

1/31 - 3 | 2026

Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány

2023 Dunabogdány, Kossuth L. u. 76.

## JEGYZŐKÖNYV

A NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
DUNABOGDÁNY

2025. DECEMBER 11-ÉN TARTOTT TESTÜLETI ÜLÉSÉRŐL

## Jegyzőkönyv

a Dunabogdányi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. december 11-én 17 órai kezdettel a Művelődési Házban tartott üléséről

Jelen vannak:

Vogel Norbert elnök

Balogh Imréné elnökhelyettes

Bucsánszki-Lang Krisztina tag

Némethné Herr Alexandra tag

Spanisberger Márió tag

Lindmayer Eszter Dunabogdány község jegyzője

**Vogel Norbert** elnök megnyitja az ülést, köszönti a megjelenteket.

**Vogel Norbert** elnök megállapítja, hogy a testület határozatképes, és javaslatot tesz az ülés napirendjére.

Napirend

1. Döntés útmenti keresztek felújításával kapcsolatos pályázat benyújtásáról  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
2. A 2026/2027. tanévre szóló körzethatár tervezet véleményezése  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
3. Együttműködési megállapodás megkötése a Visegrádi Német Nemzetiségi Önkormányzattal  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
4. Beszámoló a „20 Jahre Bogdaner Singkreis” rendezvényről  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
5. Döntés német nyelvű hitéleti tartalmakról a karácsonyi ünnepkörben  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
6. Német nemzetiségi pedagógusok munkájának megköszönése  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
7. Döntés vállalkozói szerződések megkötéséről a Heimatmuseummal kapcsolatban  
*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*
8. Egyebek

**Vogel Norbert:** Megkérdezi, hogy a képviselők részéről felmerül-e egyéb javaslat a napirend tárgyában? **Megállapítja, hogy nincs, szavaznak a napirend elfogadásáról.**

**Vogel Norbert megállapítja,** hogy a képviselők a napirendet 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták.

1. Napirendi pont: **Döntés útmenti keresztok felújításával kapcsolatos pályázat benyújtásáról**

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Magyarország Kormánya számos módon segíti a hazánkban élő őshonos nemzetiségeket identitásuk, nyelvük és kultúrájuk megőrzésében, melyben kiemelt jelentőségűek a nemzetiségi kulturális támogatások. A Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkárságának célja, hogy a jelen felhívás közzétételével felmérje azon támogatási igényeket, amelyek a 2026. költségvetési év során a bolgár, a görög, a horvát, a lengyel, a német, az örmény, a román, a ruszin, a szerb, a szlovák, a szlovén és az ukrán nemzetiségek hitéletében mindenkor meghatározó szerepet betöltő útmenti keresztok állagmegóvó, karbantartó felújítását szolgálják. Az igényelhető támogatás minimális összege: 100.000 forint. Az igényelhető támogatás maximális összege: 500.000 forint. A támogatási igények kérelmeit a Nemzetpolitikai Informatikai Rendszeren (NIR) keresztül lehet benyújtani, amely regisztrációt követően elérhető a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. weboldaláról. A kérelmek véglegesítésére 2025. december 18-án 16 óráig van lehetőség.

Korábban a kálvária hegyen álló egyik latorkereszt esetében nyújtottunk be nyertes pályázatot, állagmegőrző felújítások készültek. Jelen esetben szoros együttműködésről lehet beszámolni a helyi római katolikus egyházközséggel, a Polgármesteri Hivatallal, valamint az újonnan alakult Helyi Értéktár Bizottsággal. A bizottság tagjai pozitívan reagáltak a megkeresésre, a kereszt viszonylatában a felmérést és egy indikatív árajánlat elkészítését Vogel Andrea vállalta, így esett a választás a belterület határában, a 11. sz. főközlekedési út Szentendre felőli baloldalán, a 0161/2 helyrajzi számú ingatlan kerítése előtt és a 1320/3 helyrajzi számú sportpálya melletti, úthoz tartozó területen található kereszt esetében pályázat benyújtására a felújítás érdekében.

**Spanisberger Mária:** Ez a falu elején található, valóban nincsen jó állapotban, más kereszt nem került fel?

**Vogel Norbert:** Esztétikai szempontból a temetőben álló keresztben is lenne mit javítani, a többi kereszt vagy jó állapotban van még vagy már felajánlásokból, magánkezdeményezésekből sor került a felújításukra. Jelen kereszt esetében valóban olyan beavatkozásról van szó, ami sürgősséggel elvégzendő.

**Némethné Herr Alexandra:** Mekkora összegre szól a pályázat és ez mire elég?

**Vogel Norbert:** A maximális összegre, 500.000 Ft kerül benyújtásra a pályázat. Az előterjesztésben kiküldött árajánlat értelmében ez a legszükségesebb javítások elvégzésére elegendő, javasolt lehet társadalmi munka bevonására is, különösen a kereszt környezetének rendezése céljából.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**110/2025. (XII.11.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy pályázatot nyújt be Útment keresztek felújítása címén a 0161/2 helyrajzi számú ingatlan kerítése előtt és a 1320/3 helyrajzi számú sportpálya melletti, úthoz tartozó területen található kereszt esetében 500.000 Ft támogatási igényt megjelölve.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** december 18.

2. **Napirendi pont: A 2026/2027. tanévre szóló körzethatár tervezet véleményezése**

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** A Váci Tankerületi Központ a nevelési-oktatási intézmények működéséről és a köznevelési intézmények névhasználatáról szóló 20/2012. (VIII. 31.) EMMI rendelet 24. § (1) bekezdése alapján tájékoztatás céljából mellékelten megküldte a 2026/2027. tanévre vonatkozó általános iskolai körzethatár tervezetet, melyben a nemzetiségi önkormányzat véleményét kéri. Felvételi körzetheként Dunabogdány község közigazgatási területét jelölték meg.

Javasolja, hogy a testület hagyja jóvá a tervezetet.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**111/2025. (XII.11.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy jóváhagyólag elfogadja a Dunabogdányi Általános Iskola és AMI 2026/2027. tanévre vonatkozó felvételi körzethatárt Dunabogdány község közigazgatási területére vonatkozóan. A döntésről az elnök értesíti a fenntartót.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** december 31.

3. **Napirendi pont: Együttműködési megállapodás megkötése a Visegrádi Német Nemzetiségi Önkormányzattal**

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Az utóbbi időszakban aktív a kapcsolat a Visegrádi Német Nemzetiségi Önkormányzattal, kölcsönösen segíti egymás munkáját a két nemzetiségi önkormányzat. A főbb pontokról együttműködési megállapodás is készült, amely rögzíti azokat a területeket, ahol az együttműködés jövőbeni fókuszpontjait rögzíti a két fél.

Javasolja, hogy a testület hagyja jóvá a tervezetet.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

112/2025. (XII.11.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy a német nemzetiségi identitás erősítése érdekében együttműködési megállapodást köt a Visegrádi Német Nemzetiségi Önkormányzattal. A megállapodás aláírásával felhatalmazza az elnököt.

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: december 31.

4. Napirendi pont: **Beszámoló a „20 Jahre Bogdaner Singkreis” rendezvényről**

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** A programra az ÉMNÖSZ-höz nyújtott be pályázatot a német nemzetiségi önkormányzat, melyben kerek évfordulós csoportok programjára lehetett forrást lehívni. Korábban ezt a Svábzenekar és a Tanzgruppe esetében is megtettük. Az esemény nagy sikerrel lezajlott, ezúton is köszönöm a sok segítséget és a támogatást. CEWE fotókönyv készült 29.820 Ft, logózott bögrék gyártása SPARK Promotions 98.577 Ft, 54.691 Ft sós sütemény Heim Sütőde, 15.000 Gutbrod Mária virágcsokrok és díszítés. Mindösszesen 200.000 Ft kerül elszámolásra a pályázaton. A rendezvény fennmaradó költségeit a Singkreis egyéb saját forrásból fedezte.

**Balogh Imréné:** Jó döntés volt, hogy ez egy zártkörű program volt, a videó összeállítás is jól bemutatta az elmúlt 20 év munkáját.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

113/2025. (XII.11.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja a “20 Jahre Bogdaner Singkreis” eseményről és a hozzá tartozó ÉMNÖSZ pályázatról szóló beszámolót.

5. Napirendi pont: **Döntés német nyelvű hitéleti tartalmakról a karácsonyi ünnepkörben**

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Az egyházi ünnepek kiemelt szerepet töltenek be a német nemzetiségi identitás megőrzése szempontjából, ezért a német nyelvű hitéleti tartalmak a karácsonyi ünnepkörben is rendkívül fontosak. Egyeztetést javaslok Lancendorfer István atyával, a kántorokkal és a zenekarokkal a témában. December 24-én az éjféli misén Ott Rezső vezetésével helyi zenészek teljesítenek szolgálatot, december 31-én pedig a hálaadó misén tesznek ugyanígy a zenészek, majd a Polgármesteri Hivatalban lesz egy fogadás. Mindegyik helyen elhangzik a „Neues Jahr”, valamint a karácsonyhoz kötődő szentmiséken a Heiligste Nacht című ének, több ismert német nyelven is felcsendülő karácsonyi dal mellett. Egyeztetés szükséges, hogy ezek a hagyományok továbbra is élő részét képezzék a készülődés időszakának.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

**114/2025. (XII.11.) számú határozat:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy egyeztetést kezdeményez Lancendorfer István atyával, a kántorokkal és Ott Rezsővel annak érdekében, hogy a karácsonyi ünnepkörben a német nyelvű hitéleti tartalmak aktívan jelenjenek meg az ünnepi készülődésben.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** december 24.

6. Napirendi pont: **Német nemzetiségi pedagógusok munkájának megköszönése**

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** A német nemzetiségi pedagógusok nagy szerepet játszanak abban, hogy a német nemzetiségi identitás elemei beépülnek a gyerekek és a község nevelési-oktatási intézményeinek mindennapjaiba. Egy jelképes köszönöm minden pedagógusnak jólesik, javaslok a célra 15.000 Ft összeget biztosítani.

**Balogh Imréné:** Javaslok, hogy köszönjük meg azoknak is a munkát, akik segítettek a tevékenységünket az elmúlt évben, különösen, akik támogatták anyagilag is a munkát az utolsó hetekben közzétett felhívásokon.

**Vogel Norbert:** Köszönöm a javaslatot, ebben az esetben 25.000 Ft összeget javaslok a célra a 2025. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások sorának terhére.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

115/2025. (XII.11.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy jelképesen megköszöni a német nemzetiségi pedagógusok munkáját, valamint a támogatók segítségét a német nemzetiségi identitás erősítéséért végzett munkában. A célra a 2025. évi költségvetés Egyéb dologi kiadások sorának terhére 25.000 Ft határoz meg.

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: december 24.

**7. Napirendi pont: Döntés vállalkozói szerződések megkötéséről a Heimatmuseummal kapcsolatban**

*Előterjesztő: Vogel Norbert, elnök*

**Vogel Norbert:** Halad a Heimatmuseum épületének felújítása, amellyel kapcsolatosan újabb döntések meghozatala szükséges. A NBER-KP-1-2025/1-000046 azonosítójú pályázaton 3.127.00 Ft állt rendelkezésre. A projekt keretein belül az elkészült kiviteli tervek alapján a Heimatmuseum épületének (2023 Dunabogdány, Kossuth Lajos u 95/A) Strand utca felé eső homlokzatának megkezdett szigetelési munkáinak II. egyben befejező üteme készül el nem hagyományos szigetelőanyagok felhasználásával. A NEMZ-E-25-0076 azonosítójú támogatás értelmében 18.000.000 Ft összeg áll rendelkezésre a teljes villamos berendezés újjáépítésére, az elektromos hálózat kialakítására, új víz-nyomóhálózat kialakítására, kommunális szennyvíz elvezetésére a csatornahálózat a külső csatorna tervek alapján megépítendő tisztítóaknáig, belső és külső kőművesmunkák elvégzésére előzetes árajánlat alapján.

A 108/2025. (XI.20.) sz. határozat értelmében a szigeteléshez szükséges TEKTALAN anyagok és a segédanyagok beszerzése megtörtént, valamint Kammerer Endre Építőipari Kft-vel kötött szerződés értelmében 7.588.390 Ft összegben a munka határidőre megvalósul, kisebb utómunkák vannak még hátra. A 109/2025. (XI.20.) sz. határozat értelmében a víz-nyomóhálózat, valamint a csatornahálózat kiépítéséhez szükséges anyagok beszerzése 634.590 Ft összegben megtörtént.

A NBER-KP-1-2025/1-000046 sz. támogatás teljes összege felhasználásra került, mely a szigetelési munkálatok befejezési fázisait jelentették.

A NEMZ-E-25-0076 sz. támogatással kapcsolatosan két határozati javaslat szerepel a napirenden. Az áramszereléssel kapcsolatosan a legjobb ajánlatot az Épület Vill Kft. adta. A kőművesmunkák következő fázisára a legkedvezőbb árajánlatot Kammerer Endre Építőipari Kft. adta.

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás  
Ellenpróba

116/2025. (XII.11.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy a Heimatmuseum (2023 Dunabogdány, Kossuth Lajos utca 95/A) áramszelvény munkáinak árajánlat szerinti második ütemének kivitelezésével az Épület Vill Kft-t bízta meg 762.000 Ft- bruttó összegért. A kiadást a NEMZ-E-25-0076 azonosítószámú támogatás terhére számolja el. A szerződés aláírásával megbízza az elnököt.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** azonnal

**Vogel Norbert:** Szavazást kér.

Szavazás  
Ellenpróba

117/2025. (XII.11.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy a Heimatmuseum (2023 Dunabogdány, Kossuth Lajos utca 95/A) kőműves munkák árajánlat szerinti következő ütemének kivitelezésével Kammerer Endre Építőipari Kft-t bízta meg 12.319.000 Ft- bruttó összegért. A kiadást a NEMZ-E-25-0076 azonosítószámú támogatás terhére számolja el. A szerződés aláírásával megbízza az elnököt.

**Felelős:** Vogel Norbert elnök

**Határidő:** azonnal

**Vogel Norbert:** Kérdés alapján megállapítja, hogy egyebek napirendi pont keretében a jelenlevők további témát megtárgyalni nem kívánnak.

Mindenkinek megköszöni a részvételt és az ülést 18.00 perckor berekeszti.

Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Dunabogdány  
2023 Dunabogdány, Kossuth L. u. 76.  
Adószám: 16936469-1-13

kmf

Vogel Norbert  
Elnök

Balogh Imréné  
Hitelesítő